

Brusel 12. května 2021
(OR. en)

8604/21

Interinstitucionální spis:
2021/0039(COD)

TRANS 270
MAR 78
EDUC 157
SOC 259
ETS 5
MI 329
CODEC 671

ZPRÁVA

Odesílatel: Generální sekretariát Rady
Příjemce: Výbor stálých zástupců

Č. předchozího dokumentu: 6868/2/21 REV 2
Č. dok. Komise: 6209/21

Předmět: **Příprava zasedání Rady pro dopravu, telekomunikace a energetiku konajícího se dne 3. června 2021**
Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice (EU) 2017/2397, pokud jde o přechodná opatření pro uznávání osvědčení třetích zemí
– obecný přístup

SOUVISLOSTI A OBSAH NÁVRHU

1. Dne 18. února 2021 předala Komise výše uvedený návrh Evropskému parlamentu a Radě.
2. Členové posádek, kteří jsou držiteli osvědčení třetích zemí, představují významnou část pracovní síly, zejména na některých vodních cestách Unie, což je odvětví, které již nyní trpí nedostatkem kvalifikovaných pracovníků.

3. Vzhledem k této skutečnosti a s cílem zohlednit stávající situaci je cílem návrhu změnit přechodná ustanovení směrnice (EU) 2017/2397 o uznávání odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě¹ tak, aby se vztahovala na osvědčení třetích zemí.
4. Článek 38 uvedené směrnice stanoví přechodná opatření týkající se osvědčení třetích zemí vydaných před 18. lednem 2022. Obecně platí, že tato osvědčení zůstávají v platnosti na vnitrozemských vodních cestách Unie, na nichž platila předtím, a to po dobu nejvýše deseti let.
5. Směrnice však nestanoví žádná přechodná opatření pro osvědčení třetích zemí, jež jsou v současné době uznávána členskými státy jednostranně nebo v souladu s jejich mezinárodními dohodami.
6. Ode dne 17. ledna 2022 by tedy osvědčení třetích zemí byla v Unii uznávána až poté, co Komise přijme prováděcí akt přiznávající uznávání dokladů, jež daná třetí země vydala, v Unii. Vzhledem k tomu, že postup uznávání dokladů třetích zemí je dosti zdlouhavý a nemusel by být dokončen včas, Komise navrhuje stanovit přiměřené období (do 17. ledna 2032), během něhož může členský stát na základě svých vnitrostátních požadavků stanovených před 16. lednem 2018 a s ohledem na území daného členského státu nadále uznávat osvědčení třetích zemí, která jsou v současné době tímto členským státem uznávána jednostranně nebo na základě mezinárodní dohody.
7. Komise proto navrhuje změnit článek 38 směrnice (EU) 2017/2397 doplněním dvou nových odstavců 7 a 8.

ČINNOST V RÁMCI RADY

8. Členové Pracovní skupiny pro námořní dopravu projednali návrh na několika neformálních zasedáních v průběhu prvního pololetí roku 2021, přičemž začali prezentací Komise a prvním posouzením dne 1. března 2021.
9. Na neformálním zasedání dne 7. května 2021 posoudili členové pracovní skupiny nejnovější kompromisní návrh předsednictví ve znění uvedeném v příloze této zprávy.

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397 ze dne 12. prosince 2017 o uznávání odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě a o zrušení směrnic Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Úř. věst. L 345, 27.12.2017, s. 53).

10. Na základě jednání bylo navrženo a schváleno několik změn s cílem návrh upřesnit nebo posílit jeho flexibilitu:
- do navrženého nového odstavce 8 byl vložen jasný odkaz na mezinárodní dohody členských států;
 - bylo navrženo, aby členské státy mohly nadále uznávat osvědčení třetích zemí do 18. ledna 2024 (a nikoli 18. ledna 2023, jak navrhuje Komise);
 - a nejdůležitější je, že byla upřesněna také ustanovení o provedení do vnitrostátního práva: povinnost provést pozměňující směrnici byla uvedena do souladu s povinností provést (včetně možnosti vůbec neprovést) směrnici (EU) 2017/2397, aby se zamezilo vzniku další administrativní zátěže nad rámec povinností členských států vyplývajících z původní směrnice. Toho bylo dosaženo změnou čl. 10 odst. 3 stávající směrnice (namísto nového odstavce 8 navrženého Komisí, který byl v kompromisním znění předsednictví vypuštěn).

ČINNOST V RÁMCI EVROPSKÉHO PARLAMENTU A DALŠÍCH ORGÁNŮ UNIE

11. Výbor Evropského parlamentu pro dopravu a cestovní ruch (TRAN) jmenoval dne 18. března 2021 zpravodajem pana Andrise Amerikse (S&D – Lotyšsko).
12. Evropský hospodářský a sociální výbor přijal stanovisko dne 24. března 2021².

NEVYŘEŠENÉ OTÁZKY

13. Předsednictví by chtělo předeslat, že znění uvedené v příloze bylo vypracováno velice pečlivě, tak aby v něm byly zohledněny všechny připomínky členských států a Komise, zejména s cílem poskytnout právní jistotu a jasnost ohledně otázky provedení do vnitrostátního práva.
14. Litva přesto nadále zastává tento postoj: změna provedená v čl. 39 odst. 2 stávající směrnice by se měla vztahovat na povinnost provést do vnitrostátního práva nový odstavec 7 uvedený v návrhu. Jediná ustanovení směrnice (EU) 2017/2397, která v současnosti ukládají členským státům povinnost požadovat od členů posádky plavidel provozovaných na jejich vnitrozemských vodních cestách, aby měli osvědčení Unie o kvalifikaci nebo osvědčení uznané v souladu s čl. 10 odst. 2 nebo 3, jsou ustanovení čl. 4 odst. 1, čl. 5 odst. 1 a článku 6

² Dokument 7463/21.

uvedené směrnice. Jelikož čl. 39 odst. 2 směrnice (EU) 2017/2397 osvobozuje členský stát³ od povinnosti uvést v účinnost opatření, která jsou nezbytná pro zajištění souladu s čl. 4 odst. 1, čl. 5 odst. 1 a článkem 6, má se za to, že takový členský stát není vázán povinností stanovenou v čl. 4 odst. 1, čl. 5 odst. 1 a článku 6 požadovat držení pouze určitého typu osvědčení; takový členský stát může být proto i nadále oprávněn rozhodovat o tom, jaká osvědčení o kvalifikaci musí mít členové posádky plavidel provozovaných na jeho území, pokud jsou tímto členským státem, vedle jiných osvědčení o kvalifikaci (ať už jsou vnitrostátní nebo vydaná jinou zemí), uznávána také osvědčení Unie o kvalifikaci nebo osvědčení uznávaná v souladu s čl. 10 odst. 2 nebo 3.

15. Komise si v této fázi postupu ponechává obecnou výhradu k jakýmkoli změnám svého návrhu, dokud Evropský parlament nepřijme postoj v prvním čtení.

ZÁVĚR

16. Výbor stálých zástupců se vyzývá aby potvrdil kompromis dosažený na úrovni pracovní skupiny a předložil Radě revidovaný text návrhu Komise ve znění uvedeném v příloze za účelem dohody o obecném přístupu.

³ Například členský stát, v němž všechny osoby, na něž se vztahuje čl. 4 odst. 1, čl. 5 odst. 1 a článek 6, působí výhradně na jeho vnitrostátních vodních cestách, jež nejsou napojeny na splavnou síť jiného členského státu.

2021/0039 (COD)

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kteřou se mění směrnice (EU) 2017/2397, pokud jde o přechodná opatření pro uznávání osvědčení
třetích zemí

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 91 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů²,

v souladu s řádným legislativním postupem,

¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

² Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397¹ stanoví přechodná opatření s cílem zajistit zachování platnosti osvědčení o kvalifikaci, plaveckých služebních knížek a lodních deníků vydaných před koncem lhůty pro její provedení a poskytnout kvalifikovaným členům posádky přiměřenou lhůtu k podání žádosti o osvědčení Unie o kvalifikaci nebo jiné osvědčení, které uznáváno jako rovnocenné. S výjimkou oprávnění k plavbě na Rýně uvedených v čl. 1 odst. 5 směrnice Rady 96/50/ES² se však tato přechodná opatření nevztahují na osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky a lodní deníky vydané třetími zeměmi, které jsou v současné době uznávány členskými státy podle jejich vnitrostátních požadavků nebo mezinárodních dohod použitelných před vstupem směrnice (EU) 2017/2397 v platnost.
- (2) Ustanovení čl. 10 odst. 3, 4 a 5 směrnice (EU) 2017/2397 stanoví postup a podmínky uznávání osvědčení, plaveckých služebních knížek nebo lodních deníků vydaných orgány třetí země.
- (3) Vzhledem k tomu, že postup uznávání dokladů třetích zemí je založen na posouzení systémů osvědčování v žádající třetí zemi za účelem stanovení, zda vydávání osvědčení, plaveckých služebních knížek nebo lodních deníků uvedených v žádosti podléhá požadavkům, které jsou totožné s požadavky stanovenými ve směrnici (EU) 2017/2397, je nepravděpodobné, že by postup uznávání byl dokončen přede dnem 17. ledna 2022.

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397 ze dne 12. prosince 2017 o uznávání odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě a o zrušení směrnic Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Úř. věst. L 345, 27.12.2017, s. 53).

² Směrnice Rady 96/50/ES ze dne 23. července 1996 o harmonizaci podmínek pro získání národních osvědčení vůdců plavidel pro přepravu zboží a cestujících na vnitrozemských vodních cestách ve Společenství (Úř. věst. L 235, 17.9.1996, s. 31).

- (4) Aby byl zajištěn hladký přechod na systém uznávání dokladů třetích zemí stanovený v článku 10 směrnice (EU) 2017/2397, je nezbytné stanovit přechodná opatření, která by poskytla třetím zemím čas potřebný ke sladění jejich požadavků s požadavky stanovenými v uvedené směrnici a Komisi čas k posouzení systémů osvědčování třetích zemí a případně k přijetí prováděcího aktu podle čl. 10 odst. 5 uvedené směrnice. Tato opatření by rovněž zajistila právní jistotu pro jednotlivce a hospodářské subjekty činné v odvětví vnitrozemské vodní dopravy. S ohledem na tyto cíle je vhodné stanovit konečné datum pro doklady třetích zemí, které spadají do oblasti působnosti těchto přechodných opatření, a to odkazem na lhůtu pro provedení uvedené směrnice prodlouženou o dva roky.
- (5) Pro zajištění souladu s přechodnými opatřeními použitelnými na členské státy podle článku 38 směrnice (EU) 2017/2397 by přechodná opatření vztahující se na osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky a lodní deníky vydané třetími zeměmi a uznané členskými státy neměla platit po 17. lednu 2032. Uznávání těchto osvědčení o kvalifikaci, plaveckých služebních knížek a lodních deníků by navíc mělo být omezeno na vnitrozemské vodní cesty Unie, které se nacházejí v dotčeném členském státě.
- (6) Aby byl zajištěn soulad s přechodnými opatřeními použitelnými na osvědčení o kvalifikaci vydaná členskými státy, je namístě upřesnit, že pokud jde o osvědčení vydaná třetí zemí, totožné požadavky uvedené v čl. 10 odst. 3 směrnice (EU) 2017/2397 zahrnují rovněž požadavky na výměnu stávajících osvědčení podle čl. 38 odst. 1 a 3 uvedené směrnice.
- (7) Aby byla společnostem a pracovníkům vnitrozemské vodní dopravy zajištěna právní jasnost a jistota, měla by být směrnice (EU) 2017/2397 odpovídajícím způsobem změněna.

- (8) Aby mohly členské státy urychleně přistoupit k provedení opatření, která stanoví tato směrnice, měla by vstoupit v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,
- (9) V souladu s čl. 39 odst. 4 směrnice (EU) 2017/2397 členské státy nejsou povinny tuto směrnici provést, pokud by nebyla vnitrozemská plavba na jejich území technicky možná. Stejná odchylka by se měla vztahovat i na tuto směrnici,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice (EU) 2017/2397 se mění takto:

(1) v článku 10 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Aniž je dotčen odstavec 2, veškerá osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky nebo lodní deníky vydané v souladu s vnitrostátními pravidly třetí země, která stanoví požadavky, jež jsou shodné s požadavky této směrnice, včetně požadavků stanovených v čl. 38 odst. 1 a 3, jsou platné na všech vnitrozemských vodních cestách Unie s výhradou postupu a podmínek stanovených v odstavcích 4 a 5.“;

(2) v článku 38 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„7. Do dne 17. ledna 2032 mohou členské státy na základě svých vnitrostátních požadavků nebo mezinárodních dohod použitelných před 16. lednem 2018 nadále uznávat osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky a lodní deníky vydané třetí zemí před 18. lednem 2024. Uznávání je omezeno na vnitrozemské vodní cesty na území dotčeného členského státu.“

Článek 2

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do dne 17. ledna 2022. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Odchylka stanovená v čl. 39 odst. 4 směrnice (EU) 2017/2397 se použije obdobně.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Tato směrnice je určena členskými státním.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně